

## CV

**ADITIA GUNAWAN**

35 ans

Marié

Perum Permata Asri C5

Jalan Ar-Ridho Depok

+62 85 69 53 10 45 5

[aditnaskah@gmail.com](mailto:aditnaskah@gmail.com)

### Diplômes

2007, Licence d'enseignant, études de pédagogie en langue régionale (soundanaise), Université Pendidikan Indonesia (Bandung, Indonésie).

Thèse: Le dialecte sociale soundanais dans le sous-district de Cianjur, district de Cianjur (Recherche lexical sur l'argot [*prokem*] dans les milieux des jeunes).

2016 Master en langues, littératures et civilisations à l'INALCO, spécialité indonésien.

Thèse: Bhīma Svarga: étude d'un texte en vieux javanais et de sa transmission manuscrite (sous la direction de Dr. Jérôme Samuel & Prof. Dr. Arlo Griffiths).

### Expériences Professionnelles

2008 à aujourd'hui: bibliothécaire à la Bibliothèque nationale d'Indonésie.

2010 à aujourd'hui: rédacteur-gérant de Jumentara, *Jurnal Manuskrip Nusantara* (Journal des manuscrits nousantariens), publié par Bibliothèque nationale d'Indonésie.

2013 à aujourd'hui: éditeur de *Manuscripta*, journal scientifique annuelle, publié par Masyarakat Pernaskahan Nusantara (Société indonésienne pour les manuscrits), Indonésie.

2018 à aujourd'hui: engagé dans 3 missions du projet de DREAM-SEA (Digital Repository and Affected Manuscripts in South-East Asia): (1) la numérisation des manuscrits buton (2) la numérisation des manuscrits prives balinais, (3) la numérisation des manuscrits soundanais.

### Association

2011: Wikimedia Indonesia, directeur du projet Sundapedia, la concurrence trois mois de rédaction en wikipedia soundanais (<http://su.wikipedia.org>).

2016 à aujourd'hui: coordinateur de la publication et promotion de la Manassa, Masyarakat Pernaskahan Nusantara (Société indonésienne pour les manuscrits).

### Langues

Soundanais: langue maternelle

Indonésien: langue nationale

Anglais: TOEFL 520

Français: niveau B2 (+ deux années universitaires [2014-2016] à l'INALCO, Paris)

## Publication

### >> Ouvrages

- 2009 *Sanghyang Sasana Maha Guru dan Kala Purbaka: Suntingan dan Terjemahan* (Sanghyang Sasana Maha Guru: édition et traduction). Jakarta: Perpustakaan Nasional Republik Indonesia.
- 2010 (avec Tien Wartini, etc.) *Tutur Bwana dan Empat Mantra Sunda Kuna (Tutur Bwana [L'histoire du monde] et quatre mantra vieux-sundanais)*. Jakarta: Perpustakaan Nasional Republik Indonesia et Pusat Studi Sunda.
- 2011 (avec Tien Wartini, etc.) *Sanghyang Swawar Cinta: Teks dan Terjemahan* (Sanghyang Swawar Cinta: Texte et traduction). Jakarta: Perpustakaan Nasional Republik Indonesia et Pusat Studi Sunda.
- 2011 (avec Tien Wartini, etc.) *Sanghyang Tatwa Ajnyana: Teks dan Terjemahan* (Sanghyang Tatwa Ajnyana: Texte et traduction). Jakarta: Perpustakaan Nasional Republik Indonesia et Pusat Studi Sunda.
- 2014 (avec Mamat Ruhimat & Tien Wartini) 'Kawih Pangeuyeukan: Tenun dalam Puisi Sunda Kuna dan teks-teks lainnya' (Kawih Pangeuyeukan: le tissage dans l'ancienne poésie sundanais et d'autres textes). Jakarta: Perpustakaan Nasional Republik Indonesia et Pusat Studi Sunda.

## Editeur

- 2018 (avec Ali Akbar) *Naskah Nusantara: Antara Kekunoan dan Kekinian* (Le manuscrit nousantarien; entre le passé et le future). Jakarta: Masyarakat Pernaskahan Nusantara & Perpustakaan Nasional.

### >> Articles

- 2009 (avec Agung Kriswanto), 'Kala Purbaka: Kisah Batara Kala dalam Teks Sunda Kuna' (Kala Purbaka: le récit de Batara Kala dans les textes vieux-sundanais) dans *Pulung Karaton Pajajaran* (Seri Sundalana 8), p. 93-133. Bandung: Pusat Studi Sunda.
- 2010 'Warugan Lemah: Pola Permukiman Sunda Kuna' (Warugan Lemah: les types d'habitat dans l'ancien pays Sounda) dans *Perubahan Pandangan Aristokrat Sunda* (Seri Sundalana 9), p.147-181. Bandung: Pusat Studi Sunda.
- 2010 (avec Munawar Holil), 'Membuka Peti Naskah Sunda Kuna Koleksi PNRI: Upaya Rekatalogisasi' (Ouvrir les boîtes de manuscrits vieux-sundanais dans la collection de la Bibliothèque nationale d'Indonésie: effort de recatalogage) dans *Perubahan Pandangan Aristokrat Sunda* (Seri Sundalana 9), p.103-146. Bandung: Pusat Studi Sunda.
- 2015 'Nipah or Gebang? A philological and codicological study based on sources from West Java', *Bijdragen tot de Taal-, Land en Volkenkunde* 171: 249-290.
- 2015 'Naskah Nusantara di EFEO Paris: Catatan Pendahuluan' (Manuscript nousantarien à l'EFEO Paris: note preliminaries), in *Manuskripta* vol.5 no.1.
- 2017 'Manuscript Production and Character Mysticism in Bhīma Svarga'. *Nalanda Sriwijaya Center Working Papers* No. 26. ISEAS.

### à paraître

- 2019 Bhīma Svarga: étude d'un texte en vieux javanais et de sa transmission manuscrite. Cahier d'archipel.
- 2019 « Textille in Old Sundanese texts ». *Archipel*.
- 2019 (avec Atep Kurnia) « Islamization process in West Java based on Old Sundanese Manuscripts », Series of Javanese Studies, ILCAA, TUFS Japan.
- 2019 (avec Evi Fauziah) « The function of particle *ma* in Old Sundanese »
- 2019 (avec Arlo Griffiths) « Studies in the Old Sundanese »

### >> Compte rendu

- 2013 “A. Teeuw dan Kajian Sunda Kuna” (A. Teeuw et la recherche en vieux-sundanais) dans *Jurnal Manuskrip Nusantara* vol. 4 no.1, p. 181-88.
- 2018 “Persahabatan Ulama Sunda” (L'amitiés d'ouléma soundanais), in *Manuskripta* vol. 8 No. 1.

### >> Séminaires

- 2010 'Membuka Peti Naskah Sunda Kuna Koleksi PNRI: Upaya Rekatalogisasi' (Ouvrir les boîtes de manuscrits vieux-sundanais dans la collection de la Bibliothèque nationale d'Indonésie: effort de recatalogage). Simposium Internasional Pernaskahan Nusantara XIII, Solo, les 27-29 juillet 2010.
- 2011 “Naskah Sunda: Khazanah, Akses, dan Identitas” (Les manuscrits soundanais: corpus, accès et identité) Serial Kuliah STUDIA HUMANIKA: “Kelisanan dan Literasi: Relevansinya bagi Pendidikan dan Tradisi Keilmuan di Indonesia”, Bandung, le 12 mars 2011.
- 2011 “Membaca Teks Sunda Kuna Sanghyang Sasana Maha Guru” (Lire le texte vieux-sundanais *Sanghyang Sasana Maha Guru*) à Konferensi Internasional Budaya Sunda (KIBS) II, Bandung, les 19-22 décembre 2011.
- 2013 “Manuscripts of Pecenongan”, au Frankfurt Book Fair, Frankfurt, octobre 2013.
- 2013 “Digitalisasi naskah Nusantara dan Creative Commons: proyeksi penerapannya di Indonesia” (Numérisation de manuscrits nousantariens et Creative Commons: la projection dans l'avenir de son application en Indonésie). Konferensi Perpustakaan Digital Indonesia VI. Malang, les 12-14 novembre 2013.